

Las tardes al sol

Obra en un acto

Por

Eugenia Mazur

*Realidad y apariencia. Las cosas no pasan por lo que son,
sino por lo que parecen. Son raros los que miran por dentro y muchos
los que se pagan de lo aparente. No basta tener razón con cara de malicia.
Baltasar Gracián. Oráculo Manual y Arte de Prudencia, 1647.*

Personajes:

Grupo de madres jóvenes entre 30-35 años:

Joanna Chel– guatemalteca

María Inés – española

Eloísa- Argentina

Liliana- Venezolana

Además: Francisca- Joven criada guatemalteca

Todos los personajes hablarán apresuradamente, aludiendo a una falta de verdadera comunicación, excepto Francisca.

Se abre el telón. La luz clara de la tarde en un día de sol. Una Cancha al aire libre de soccer en algún lugar de los EEUU.

Eloísa, Liliana y María Inés sentadas en sillas plegadizas observando un juego y leyendo mensajes en sus celulares.

MARÍA INÉS

¡Suerte Chicos!

ELOÍSA

¡Vamos Campeón!

ELOÍSA

Ah...¿Y por fin la despediste o no María Inés?

MARÍA INÉS

¡Ay! Elo, ya sabes que tengo corazón de pollo, solo le rebajé lo del jarrón que se cargó, al precio de ahora en España, claro, porque es lo justo, y le hice un descuento de su semana para que ponga atención, o sea, vamos a ver, qué querer es poder, lo que pasa es que les das la mano y se agarran el pie, si ya me lo han dicho tantas veces, y claro, mira si me sigue pasando y a ellas les da igual lo que no es suyo...

LILIANA

Cónchale, sí, y ¡con lo que cobran las criadas aquí! Si casi me dan ganas de tomarme un trabajo de esos, las muy niches además lo cobran como si fuera lo más natural, como si no supiéramos bien que en su tierra estarían rogando por trabajar, ¡cómo extraño vivir en Latinoamérica! Cinco años aquí , y no me acostumbro. A veces quisiera que la compañía transfiriera a Nacho de vuelta, se vive mejor allá ¡te despiertas con el desayuno listo y la señora cuidando a los chamos!

MARÍA INÉS

Mira que cuando lo dices ¡yo también extraño Latinoamérica! ... Aunque ahora que lo pienso nunca he estado ahí... Mi marido nunca quiso dejar Europa hasta hace dos años que la compañía lo transfirió directo para acá. A lo mejor algún día iremos a una playa por allá, o a algún viaje de misiones de Cáritas a Nicaragua o Guatemala.

ELOÍSA

Ay por cierto, Liliana... ¿Ya regresó Joanna Chel de Guatemala?

LILIANA

No lo sé, pero tampoco quiero saber, no estoy muy bien con esa mujer ahora mismo.

MARÍA INÉS

Pero, ¿qué pasa? Cuéntame

LILIANA

Mira, yo, todas, sabemos de dónde viene esta chica, se le nota a la legua lo tierrúa.

MARÍA INÉS

Si claro, pero no hay que ser tan cerrados...

ELOÍSA

Si, *whatever*, pero no creo que no lo haya notado ya todo el mundo, y sí alguien todavía la hace gente es por ser amables con Jason, que no sé qué le vio.

LILIANA

¿Qué va a ser? Tiene lo que sabes que les encanta a algunos gringos, que, la verdad, las buscan lo más inditas posibles, lo que no sé es de que hablan, si a duras penas ella masculla el inglés.

ELOÍSA

¿Y quién necesita hablar para eso? ...calladita te ves más bonita. (*Risas*)

MARÍA INÉS

Pero dime, Liliana, ¿qué ha pasado entre ustedes?, no me gusta meterme en líos, vosotras sabéis, pero ya viene la Gala del Perro Agradecido y pensaba invitarla, tu sabes, no por ella, sino por Jason, claro, y por la salud mental de los perros que han sido adoptados, tu sabes que sin consejería los pobres no viven igual, quiero decir, es una buena causa y...

LILIANA

No María Inés, sé que eres la presidenta de la Gala y todo lo que quieras, pero no es una buena idea. Mira, te cuento.

ELOÍSA

Dale.

(Pasa una mujer, Gabby, por detrás de las sillas, extiende su silla un poco alejada y les saluda con la mano)

LILIANA

Un momento... ¡Hi Gabby!

La llevé conmigo al club de las aceitunas.

ELOÍSA

Nooo. Linda ¿pero vos sos tonta?

LILIANA

Ya sé, fue un momento de flaqueza mental, y fue un desastre: come como una guarra, habla como llanera y ¡ni siquiera sabe absolutamente nada sobre aceitunas!

ELOÍSA

El colmo. A mí lo que me molesta son sus aires, no los soporto, lo copia todo, ¿le gusta mi reloj Bulova 2000? Pues ya lo tiene, ¿Se le antoja un Audi como el tuyo? ¡Pues ya está en el *garage!* Y desde que nos conoció hace seis meses, se tiñe el pelo de rubio, los vellos de los brazos rubios, y creo que hasta los dientes rubios. No tiene originalidad.

MARÍA INÉS

Bueno, sí, pero... ¿y si aceptáramos que venga a la gala? Por los perros yo digo...

LILIANA

Eso sería darle alas a los alacranes.

ELOÍSA

Es tu gala María Inés, no la nuestra, pero es que eso diría volúmenes de la gala y de vos.

MARÍA INÉS

Yo sé pero pensad en los perros... Y su chico juega con los nuestros, gracias a Dios que se parece a su padre, y además ...he escuchado que Jason está en la lista final de los candidatos a promoción...

ELOÍSA

No para la dirección de envíos, claro

MARÍA INÉS

Si, lo siento Elo, tu marido es mil veces mejor candidato, y eso lo sabe todo el mundo, nosotras más que nadie, ¿eh?... Hi Jason Junior!

LILIANA

Hello JJ!

(Entran Joanna Chel y su sirvienta quien carga una silla plegadiza y una hielera)

JOANNA

(Aparte a Francisca) Te estás callada Francisca. Ca-lla-da. Nada de detalles privados, por favor, ¿entendés?

FRANCISCA

Ahá.

JOANNA

Chicas! , ¿Qué tal? ¿Cómo están? ¡Hola guapa!

LILIANA

Hola

MARÍA INÉS

Hola

JOANNA

Francisca, llévale los snacks al coach, el señor de amarillo, ¿tienes las galletas nutri-grain?

FRANCISCA

¿Qué es eso?

JOANNA

Las nutri-grain mujer, integrales. *(Aparte a Francisca)* las que son como las de animalitos-.

FRANCISCA

Ah sí, las tengo.

JOANNA

Bien llévaselas junto con las bebidas

FRANCISCA

Si, lo llevo.

(Sale Francisca y Joanna extiende su silla, saca su celular)

JOANNA

Ya estoy de Regreso, ¡ las extrañé mis queridas! ¿Qué hay de nuevo?

(Eloisa se levanta y se aleja un poco)

LILIANA

Todo bien.

MARÍA INÉS

Bien, bien.

JOANNA

Te cuento. Mi viaje a Guatemala fa-bu-lo-so. No te imaginas como me consienten en la casa de mis padres, y el servicio: lo mejor. Tendrías que ver la casa de mis padres, las cachifas, la cocinera, lo típico de una vida nor-mal, claro, pero que te cuento, Caracas debe ser igual. ¡Ay! Si no fuera porque Jason trabaja aquí, yo feliz en mi país, como reina, pero él lo sabe, claro y...

LILIANA

¡Que sol que hace!

JOANNA

Ay sí ¡con lo malo que es el sol cuando somos blancas! , pues te contaba, sí, él lo sabe y por eso ahora decidimos que sería una buenísima idea...

LILIANA

¿Cómo abres la aplicación de yoga?

JOANNA

¡Ay yoga que genial, deberíamos ir al *gym* a la clase de Rupia, es buenísima!, pues te digo, decidimos traernos de regreso algo más...

MARÍA INÉS

Aprieta los dos botones a la vez.

JOANNA

¡Qué lindo tu iphone -platinum-ultra! ¡He escuchado que solo hay 107 en el mundo!
¿Será cierto? Le voy a contar a Jason a ver si conseguimos uno. Y bueno ¿En dónde
estaba? Ah sí, pues queríamos algo más que el recuerdo de cómo se está tan agusto en
nuestro país y me traje a ...

LILIANA

¡Ay mira que simple!

MARÍA INÉS

Ya, claro

JOANNA

¡A Francisca!

LILIANA, MARIA INÉS Y ELOÍSA (*A la vez*)

¿Qué? ¿A quién?

JOANNA

Si, se llama Francisca y es una chica muy trabajadora...

LILIANA

¿Es esa mayita que vino contigo?

JOANNA

Ah..., si, es ella, se llama Francisca

MARÍA INÉS

Una sirvienta de planta, que maravilla, ahora si estoy celosa.

JOANNA

Pues sí, una... sirvienta.

ELOÍSA

(*Se sienta*) Pero eso, ¿Es legal?

LILIANA

¿Cuánto le pagas?

MARIA INÉS

¿Crees que quiera trabajar extra los fines de semana?

JOANNA

(En tono nervioso, que intenta ser refinado) ¿Legal?, bueno, tiene una visa de visitante, yo le pago casa y comida, además que le sirve de experiencia, claro, y viajará de vacaciones un buen con nosotros, cuidando al niño, eso sí, faltaba más. El puro viaje costó un montón. Creo que aprecia que queremos darle una oportunidad de buena fe de salir de su ambiente y ver que hay algo más.

MARÍA INÉS

¿Crees que quiera trabajar extra los fines de semana?

JOANNA

Tal vez... ¡pero por favor no me la chiflen!, unos cuatro o cinco por hora le vienen de maravilla, a ti te vendría bien María Inés, ahora que comienzas a organizar la gala.

(Eloísa vuelve a levantarse y alejarse un poco)

MARÍA INÉS

Ah sí, la gala, claro.

JOANNA

Debes de estar atareadísima

MARÍA INÉS

No tanto, tengo muchas amigas que están ayudando, ¿no Lili?

LILIANA

Claro bella. Qué Sol hace y ya son las cinco.

JOANNA

Pero aún así habrá detalles, ¿no? La comida de por sí es todo un comité de seguro.

MARÍA INÉS

Lo de la comida ya está decidido, ha salido carísimo, pero ¡es el evento del año!, Robert's va a traer todo menos los postres, Lili está a cargo de conseguir los cupcakes.

JOANNA

¿Sí? No sé si probaste los que llevé a la fiesta para el museo de las muñecas....

ELOÍSA

(se acerca)

Querrás decir la gala de la ciudad del arte.

JOANNA

¿Es lo mismo, no?

ELOÍSA

No, no es lo mismo. *(se aleja)*

JOANNA

No claro, no exactamente lo mismo, pero bueno, en ese evento, por cierto lo pasamos tan bien, llevé unos que son muy buenos...

LILIANA

¿Los hiciste?

JOANNA

¿Hacerlos? No, quisiera saber esas cosas pero no, no sé nada de eso, los compré, si...ahorita no me acuerdo del nombre, pero, este, te lo consigo si los quieres para la gala.

MARÍA INÉS

Bueno, lo que necesitamos...

LILIANA

Te lo diremos, ¿ah? Si necesitamos, pues ya sabemos a quién preguntarle.

JOANNA

Sí, claro, pero hay que pedirlos con tiempito, ¿eh? Si los necesitan pues entre más tiempo mejor.

LILIANA

Todo estará listo para el día 15.

JOANNA

¿El 15?

(Silencio de todas, que la siguen ignorando)

Mira qué bien, ese fin de semana estamos más que libres, ¿eh? Librísimos, lo que es raro porque estamos llenos de actividades siempre, de hecho ¡mañana me voy de nuevo! La doctora Zoyla Navajas tiene un retiro en su clínica de campo y estaré ahí hasta antes del 15.

MARÍA INÉS

¿No es esa la cirujana plástica israelí?

JOANNA

¡Sí! ¡Claro que yo solo voy a hacerme tratamientos naturales!, nada de cirugía por ahora, soy muy joven para esas cosas.

(Risa nerviosa) Si, es muy difícil hacer la cita, pero lo realmente difícil es irme ahora, cuando Jason tiene tanto trabajo como finalista para la promoción a director... en estos días se decide el puesto.

ELOÍSA

(Se acerca) Joanna, creo que le han dado un pelotazo a tu hijo.

JOANNA

¿Eh?

ELOÍSA

Tu hijo, está llorando, lo han sacado de la cancha.

JOANNA

Ah sí, ay JJ,

(Francisca viene regresando)

JOANNA

Francisca ve con el coach, y mira que le pasa al niño.

FRANCISCA

¿Otra vez? ¡Si de ahí vengo!

JOANNA

Sí, pero le pegaron.

FRANCISCA

Yo lo veo bien.

JOANNA

¡Apúrate!

FRANCISCA

Ya voy.

JOANNA

¡Ay mi chiquito! ¿Alguien tiene un *ice pack*?

LILIANA Y MARÍA INES

No.

JOANNA

Creo que tengo uno en el Audi, ahí vengo.

(Sale)

(Suena un teléfono)

ELOÍSA

¿Gordo?, si un momento, ¿oíste lo de los finalistas para la promoción? no lo puedo creer

(se aleja nuevamente)

LILIANA

Una sirvienta de planta, ¿qué te parece?

MARÍA INÉS

Me parece que no hay nada que ese gringo gilipollas no haría por esa

(mira a los lados)

...típa. Y difícil distinguir entre las dos, la sirvienta y la doña.

LILIANA

Bueno se casó con ella, ¿no?

MARÍA INÉS

Si, y con seis meses de embarazo. Por eso es que. Tengo que decirte algo.

LILIANA

¿Qué pasa cariño?

MARÍA INÉS

Bueno es que, la gala es en unas semanas y la tía está que se muere por ir.

LILIANA

Ya. Pero habíamos decidido no invitarla, te digo que si la has visto donde las aceitunas, te mue-res. Además que Eloísa no la soporta, y ahora menos con lo de Jason.-

MARÍA INÉS

Exactamente. Jason puede ser el nuevo jefe de su marido, y en cierto modo quedar por arriba de los nuestros. Ahora ya ni hablar y que lo digiera la argentina. No es momento de miramientos. Yo estoy desesperada, ¡la gala está casi sin fondos ya! y esta mujer se ha ofrecido a pagar por los cupcakes, y quién sabe más quiera donar si la invitamos.

LILIANA

María Inés, tranquila.

MARÍA INÉS

No puedo, no puedo. Piensa en los perros y en el futuro... de la gala. Esta tipa se va mañana otra vez y no habrá más oportunidad.

LILIANA

Pues no sé, tal vez haya que preguntarle a Eloísa.

(Francisca ha regresado sin ser vista y se para a cierta distancia detrás de las sillas)

MARÍA INÉS

Yo creo que mejor lo decidimos tú y yo. Ya sabes como son los argentinos de egoístas y gilipollas a veces, a ella la gala no le importa como a nosotras y a veces pienso que...

(toma aire y hace una pausa)

Ni siquiera le importa la salud mental de los perros.

LILIANA

(Se levanta) María Inés, no exageres cariño.

MARÍA INÉS

(Se levanta también) Bueno es que a veces no sé, yo tengo una genuina preocupación por la causa y si esta tierra nos puede ayudar, ¿por qué no? Además es como por humanidad también, que da pena la mujer.

LILIANA

Bueno, decídelo tú. Hay que tener cuidado con Elo, ya sabes que tiene su carácter y mucha envidia, no me gusta hablar de nadie, lo sabes, pero a veces se pone insoportable, un carácter ingrato, si me preguntas, imagínate como debe estar ahora que están pensando

en el gringo en lugar de su gordo, y ella sin trabajar para darse humos de rica cuando sabemos que debe todo lo que tiene, la casa, el coche, todo.

(María Inés la toma de las manos)

Pero bueno, aunque se enoje, no te preocupes bella, yo te ayudo a hablar con ella.

MARÍA INÉS

Bien, vale y gracias.

(la abraza),

¡por eso es que todos te queremos guapeta, eres una gran amiga!

LILIANA

Y nosotros a ti amiguita.

MARÍA INÉS

¡Uf! ¡Creo que Joanna va a necesitar ayuda con esa hielo! Ahora vengo *(Sale. Entra Eloísa con su celular)*

LILIANA

¿Todo bien Elo?

ELOÍSA

No, ché que va estar bien, tengo el vinagre en la boca.

LILIANA

Querrás decir la bilis.

ELOÍSA

Da igual. No puedo creer lo que puede pasar en esta maldita compañía, es que esto es un tranvesti.

LILIANA

¿Un *travesty*, quieres decir?

ELOÍSA

Sí, da lo mismo. En fin, sabrá Dios cuantos culos lamieron para que le nominaran. Que sol tan horrible.

LILIANA

Ya sé, es un hecho. No hay otra forma, claro. Peor para él si gana, llevando a su mujer a todos lados, en el pecado llevan la penitencia, ¿no?

ELOÍSA

Ni me hables de ella, con sirvienta, ¡Dios Mío! ¿Por qué le salen las cosas tan bien a esa negra villera?

LILIANA

Y ahora , que si le sale todo como quiere, la tendrían que invitar todos.

ELOÍSA

No, no todos.

LILIANA

Pues ya es tarde, cariño.

ELOÍSA

(Alzando la voz) ¡No, No, ay! seguro a la gala, ¿no? Claro, claro si no me sorprende de esa gachupina, si es una lameculos también, ten convicciones por Dios, claro la gala es su fachadita para ver si mueven al marido de puesto.

(Gabby las mira desde su lugar)

GABBY

Ladies please...

(Bajan un poco la voz)

LILIANA

Ya sé, ella dice que es por lo de los perros o no sé qué demonios, algo dijo que por humanidad, yo no le dije nada, pero sí que fui clara que tú y yo no estábamos de acuerdo, sabes que peco de honesta.

ELOÍSA

Esa es la gente de la que el padre Azaldúa hablaba, antes de que lo removieran de la parroquia, claro, gente sin convicciones. Hay espacios para cada persona, eso no es ser elitista, de lo que lo acusaron al pobrecito, eso es ser realista, no debes estar con gente que te haga daño. Esa mujer es una cualquiera, todos sabemos cómo llegó aquí, la misma Carmela Guaronte, ¿recordás aquella chica guatemalteca también? , me contó que viene de una familia de medio pelo, el padre un Don Juan de barrio, con hijos por todos lados. Sabrá Dios como andaba esta antes, y es un relajó, ¿para qué juntarse con alguien así?

LILIANA

Que humanidad ni que nada, lo de María Inés una excusa porque tiene la sogá hasta el cuello con su ridícula gala y quiere el dinero de la pata en el suelo, eso es todo.

Desafortunadamente hay gente que es como las veletas, creo que ya perdimos a la gallega, pero tú y yo, si tenemos una amistad verdadera mi Elo. (*se abrazan*)
(*Sonido de un silbato*)

ELOÍSA

Es medio tiempo, que sol.

LILIANA

¿Ganaron?

ELOÍSA

No sé, mira es la Beba Martínez en el otro equipo, vamos a darle un abrazo, ¡Beba!

LILIANA

Anda tú que yo estoy cansada, vengo llegando del gym.

(*Sale Eloísa*) (*Liliana se levanta para tomar un refresco de una bolsa detrás de su silla y se encuentra con la mirada de Francisca*)

LILIANA

¿Aquí estás mujer?

FRANCISCA

Sí, estoy esperando a Joanna.

LILIANA

¿A Joanna? ¿se hablan de vos? Qué bien, ¿no? , bueno yo no tengo nada en contra de eso, así es la época hoy día, de hecho yo trato a mi servicio como a mi familia.

FRANCISCA

Bueno es que...

LILIANA

De hecho todas mis muchachas me han tenido muchísimo cariño,

(*las dos mujeres ahora están una junto a la otra*)

LILIANA

Toda la ropa que no me sirve se las paso, y de marca, ¿eh?, además pago diez por hora.

FRANCISCA

¿Diez? Joanna dijo que nadie paga más de cuatro

LILIANA

¿Eso dijo? Nooo, te lo digo por si quieres trabajar alquito extra.

FRANCISCA

Sí, si me gustaría, ¿qué es lo que necesitás que haga?

LILIANA

(aparte) ¿necesitás?,... me va a costar un poco acostumbrarme a lo del voseo *(se ríe)*.

(A Francisca) Pues la casa niña, la cocina, los chamos, podrías venir, no sé, dos o tres veces por semana. No creo que a Jo le moleste mucho, ¿o sí?

FRANCISCA

(mirando hacia los lados) Pues no lo sé, tal vez sería mejor que no le dijéramos nada para empezar... tiene su genio *(ríe bajito)*

LILIANA

¿Ah sí? mmm...Pues si así lo prefieres, te comprendo. Ella no ve al servicio como yo, como familia. Eres una chica simpática, ¿sabes? ¿Estás contenta en casa de Joanna?

FRANCISCA

Gracias, la verdad que vine acá para hacer algo de dinero, no importa mucho como estoy en la casa, así que le entro a todo *(ríe)* porque normalmente yo no trabajo como...

LILIANA

Bueno, sí importa niña, sí que importa...pero claro que seguro Joanna no te trabaja como un burro, ¿no?

FRANCISCA

Bueno la verdad es que... ¡ella es durísima! pero lo que pasa es que Joanna ...

LILIANA

¿Qué me dices? ¡Eso no puede ser! ¿Y tienes tú cuarto sola?

FRANCISCA

¡No, que va! Duermo en el sofá del sótano.

LILIANA

Qué barbaridad, ¡Pobrecita criatura! no sé qué decirte... Sólo que si alguna vez necesitas algo puedes contar conmigo, ¿eh? *(escribe en un papel)* aquí tienes mi teléfono, serías bienvenida siempre...

FRANCISCA

¿Sí? Pues a lo mejor hacemos algo

(Entran María Inés y Joanna, esta última carga una hielera pequeña que pone en el piso, Francisca se acerca, quiere hablarle)

JOANNA

Gracias por ayudarme cariño.

MARÍA INÉS

Sí, claro, para eso estamos.

JOANNA

Eso, sí, tu siempre ayudando, ¡Ahora nos toca a nosotras ayudarte a ti.

MARÍA INÉS

Ah.

JOANNA

Es que quieres cargar el mundo, porque claro tienes un corazón que no te cabe, pero no hay nada de malo en pedir ayuda, ¿no?

MARÍA INÉS

Bueno, sí, en eso tienes razón.

(Entra Eloísa)

JOANNA

Entonces María Inés, ¿cómo ves?

ELOÍSA

Joanna, tu hijo sigue llorando lo acabo de ver con el entrenador.

LILIANA

¿De qué hablaban María Inés?

JOANNA

Hablábamos de la gala ¡ay! Francisca llévale los *icepacks* a JJ.

ELOÍSA

(Aparte a Liliana) ¿Ha estado ahí todo este rato?

LILIANA

Ni idea, estas tierrúas son súper sigilosas, entran como una sombra.

FRANCISCA

Joanna, acabo de ir y no quieren que me acerque, te he estado buscando.

ELOÍSA

(Aparte) ¿Joanna?

JOANNA

Francisca ve y llévale esto. *(Pone la hielera en el piso.)*

FRANCISCA

Te digo que no quieren que vaya nadie sino vos.

LILIANA

(Aparte) Picuda la negra.

JOANNA

(Aparte a Francisca) Haz lo que te digo, ya estoy arreglando esto. *(A todas)* Ve y diles que ya voy, eh? , María Inés...

(Sale Francisca sin la hielera corriendo)

(Suena el teléfono de Joanna)

JOANNA

¿Sí? Ah hello beibi... ahá ¡nooo! Am so hapi.. greit, greit, lles!

LILIANA

¿Pero qué le pasa a esta chica?

JOANNA

Era Jason chicas, ¡le acaban de confirmar la promoción!

(se hace un breve silencio)

LILIANA

Entonces, ¿Es oficial?

JOANNA

¡Sí, ya es oficial!

LILIANA

Pues enhorabuena, bella, que buena noticia

MARÍA INÉS

Ay pero que bien... ha ganado el mejor, ¿eh? Eso es seguro, oye querida, vamos a seguir hablando de la fiesta...

JOANNA

(Sonriendo, su tono ha cambiado) Sí, pero ahora tengo que cotejar con el calendario de las cenas de promoción y sabrá Dios que otros eventos se nos vienen encima.

LILIANA

Pero seguro encontrarás un tiempito mujer, contamos contigo...y los perritos también por supuesto.

JOANNA

Ay si claro, pero es que a veces es imposible romperse en tantos pedazos, seguro que la mujer del presidente querrá darme la bienvenida a su grupo...

(Francisca regresa pues ha olvidado la hielera, pero permanece detrás unos minutos sin ser vista)

LILIANA

Qué bien te va a venir tener una sirvienta, amiga, ahora que vas a participar en la gala

JOANNA

Te digo Lili que ya no estoy segura...

LILIANA

¡Sí mujer, ánimo! Te puedes apoyar en la cachifa, se ve que trabaja bien... aunque es un poco confianzuda, ¿no?

JOANNA

Algo... sí.

MARÍA INÉS

Deberías poner en claro las situaciones, ¿no? ¿Quién es quién? no es por nada, pero es mejor así.

JOANNA

Ay no sé, a veces es difícil entenderse con ellas, y esta es una cabeza hueca, pero vale la pena la ayuda, ¿no? Francisca es una buena sirvienta, dentro de lo que cabe...

FRANCISCA

(Grita) ¿Sirvienta, Cachifa? ¿Cachifa yo?... ¡La Sirvienta de la señora Joanna!

JOANNA

¡Francisca! acuérdate lo que te dije.

FRANCISCA

¿Por qué les dices que soy cachifa? ¡Que desgraciada eres Joanna!

JOANNA

Francisca, para, para ya.

FRANCISCA

Claro, es que a tu familia les gustan las cachifas, a tu papá no le importó mucho que mi mamá era cachifa para dejarla cargada conmigo, ¿o no Joanna? ¿O debo decir Juana como te dicen en el barrio de la pirueta allá en Guatemala? ¿o prefieres el apodito que tenías en el bar de Don Moncho, emborrachándote con los gringos? Hasta que cayó el pobre gabacho con tu embarazo... Me parece verte todavía tantas tardes, echada al sol. Ahí si no tenías miedo de quedarte negrita...

JOANNA

¡Francisca! No sé de qué estás hablando.

FRANCISCA

Si Juana, allá eras prietita y te encantaba asolearte, con el pelo bien negro, acá eres una señora según tú y tratas a tu familia como la mierda.

JOANNA

Francisca.

FRANCISCA

Aprender Inglés, me dijiste y acá estoy, cuidáme a los niños un poco y aprenderás inglés, viajarás. Aprender, estoy aprendiendo todos los días lo que es la verdad, vine desde la pirueta a aprender a trabajar como negra sin paga... y palabritas como negra villera, tierrúa, pata en el suelo...

JOANNA

Cállate, ¿dónde oíste esas palabras? *(se hace un breve silencio)*

¿Por qué las dices?

FRANCISCA

¡Ay Juana! Es que con todo lo méndiga que sos ¿aún no espabilás? Para que lo sepas me consigo otro trabajo en dos patadas...

JOANNA

Francisca, ¿Dónde oíste esas palabras?

LILIANA

Ay Joanna, no le hagas caso a esta mujer, seguro va a inventarte un cuento... Si cuando te fuiste me pidió trabajo, quejándose de que duerme en el sótano y que no le pagas, son todas iguales, tu solo querías ayudarla y la muy malagradecida ahora quiere perjudicarte.

JOANNA

Francisca ¿cómo pudiste? Te pedí que...

FRANCISCA

¿Qué? Pero mirá que sos mentirosa Liliana, vos fuiste la que me lo pidió, y yo claro Juana, si necesito la plata, si no me pagas ni mierda.

LILIANA

Señora Liliana para ti.

FRANCISCA

Cómo me echas de cabeza señora chama,¡ y puras patrañas! mira Juana, esas palabras que te han puesto blanca, y con lo prieta que eres, eso es decir mucho, es lo que dicen de ti, dale preguntales cómo te dicen y como la españolita quiere tu plata y las otras la chamba de tu marido y como se revuelven como perros rabiosos, eso sí, sigilosas como sirvientas.

ELOÍSA

Yo lo sabía, yo sabía. Sabía que no eras más que una tierrúa Joanna, Juana. El pobre Jason.

MARÍA INÉS

¡Ya basta Eloísa! Joanna, yo nunca dije nada, Eloísa, ella, tiene envidia por lo de Jason, mira , ven a la gala, no importa de dónde vengas, hay humanidad, Liliana y yo estamos contigo, los perros os necesitan, ...

ELOÍSA

¡Miráte a vos, María Inés!, Liliana y yo sabemos lo lameculo que sos, pero ahora te has superado, justo cuando creí que ya no había más espacio donde moverse. Mirá, pará con tu estúpida fiesta que es lo único que te importa y para la que ya no tienes ni un real, porque a nadie le importa un poroto la psique de ningún pelotudo perro y solo a vos se te pudo ocurrir una imbecilidad semejante.

MARÍA INÉS

¿Liliana?, ella como yo está consciente de tu frágil estado, nos cuidamos cada vez que te sientas porque estás a reventar de celos de esta mujer.

ELOÍSA

Liliana.

LILIANA

Lo dije y ¿Qué? Lo dije bien, es que han perdido la cordura, deberían agradecerlo, sus modales dejan mucho que desear. Joanna, tranquilízate chama.

(A partir de ahora los personajes hablan aún más rápido, sin dejar apenas que los anteriores terminen del todo sus frases)

ELOÍSA

¿Cordura tú, modales? Eso es algo que debes haber dejado en Caracas, junto con tu silueta.

JOANNA

¿Tierrúa? ¿Me han llamado tierrúa?

LILIANA

No puedo creer que digas algo tan cruel. Y además completamente falso. ¡Ojalá tu cuenta en el banco fuera tan gorda como tus mentiras... o tus muslos!

MARÍA INÉS

¡y que tu cuerpo tuviera la agilidad de tu lengua!

JOANNA

¿Tierrúa?

ELOÍSA

¡Sí!, risca, naca, caca, paya, pelusa... dejálo de una vez.

FRANCISCA

¡Yaaaaa!

(Se hace un silencio y se inicia un ritmo más lento en la conversación)

GABBY

Excuse me... Liliana,

(Apuntando a Francisca)

Could you please tell your sister not to be so loud?

LILIANA

My sister?

(A las otras hispanas)

que le pasa a esta mujer, la cachifa no es mi hermana...

(A Gabby)

it's not my sister...

GABBY

Oh I am sorry since you all look so much alike *(ríe ligeramente)*

FRANCISCA

(Risa ladina) Cree que nos parecemos.

LILIANA

We don't look alike!

GABBY

I think you doooo, or maybe is that nice brown color of all of you... and since you are all speaking mexican...

FRANCISCA

¿Mexican?

LILIANA

It's... it's spanish...

GABBY

Whatever, same shit, no? Just keep it down a notch pleeeasee, would you?
(*Se hace un silencio*)

FRANCISCA

(*Ríe silbando entre los labios*) ¿Creyó que éramos hermanas verdá? Lo que es la vida...
(*El silencio continúa*)

FRANCISCA

Para ella estamos igualitas...lo que es la vida!
(*Suena el silbato final del juego tres veces*)

MARÍA INÉS

Esto es insoportable, y no aguanto el sol. Me voy. Nunca en España he visto un despliegue así, ¡qué pena! Y meter a los perros en esto ¡qué pena! Yo me voy de aquí.
(*A Joanna*)
Llámame Jo...Jua... llámame.
(*Eloísa, Liliana y María Inés doblan sus sillas y comienzan a salir*)

JOANNA

(*Distrída y lenta al hablar*)
Ustedes...
Francisca...

FRANCISCA

Dale, ya sabes onde estás parada y yo me perdí el negocio con mis hermanitas nuevas...

JOANNA

Tierrúa...

FRANCISCA

El niño, Juana ya les dije que soy su tía pero tenés que ir vos. Ay Juana, que tardecitas que vivís aquí. (*suspira*).
Juana, ¡el niño!

JOANNA

Sí. Que sol tan insoportable.

FRANCISCA

Ay ya. Ni tanto, morena, camina.

(Salen caminando lentamente mientras que una luz que pretende ser el sol comienza a ponerse).

FIN